

APPENDIX B

TARIFF SCHEDULE

Effective from June 2002

Last update October 2011

AIRPORT CHARGES

TO BE COLLECTED BY THE MANAGER

The Charges to be collected by the Manager shall be.

- those established in this APPENDIX B and
- any other Charge which IATA and ICAO regulations and recommendations may foresee in the future.
- ❖ Payment of Airport Charges by Airlines is a vital condition for the approval of flights and any use of Airport premises.
- ❖ Default in payments shall entitle the Manager to deny availability of any of the Airport premises, ground spaces and services.

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Բ

ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՑԱՆԿ

ԿԱՐՈՎԱՐՉԻ ԿՈՂՄԻՑ ԳԱՆՁՎԵԼԻՔ

ՕՂԱՆՆԱԿԱԿԱՅԱՆԱՅԻՆ ՎՃԱՐՆԵՐ

Կառավարչի կողմից գանձվելիք վճարներ կլինեն.

- սույն հավելված Բ-ում սահմանվածները և
- ցանկացած այլ վճար, որ հետագայում կարող է նախատեսվել ICAO-ի և IATA-ի կարգավորման ակտերով և առաջարկություններով:
- ❖ Օդանավակայանային վճարների վճարումը ավիաընկերությունների կողմից հանդիսանում է պարտադիր պայման թռիչքների և օդանավակայանի տարածքների ցանկացած օգտագործումը հաստատելու համար:
- ❖ Վճարները չկատարելը տալիս է Կառավարչին իրավունք՝ արգելել օդանավակայանի կառույցների, վերգետնյա տարածությունների և ծառայությունների տրամադրումը:

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ПЕРЕЧЕНЬ СБОРОВ

АЭРОПОРТОВЫЕ СБОРЫ ВЗИМАЕМЫЕ

МЕНЕДЖЕРОМ

Менеджером аэропорта взимаются сборы.

- приведенные в данном приложении Б, и
- любые иные виды сборов, которые в дальнейшем могут быть предусмотрены регулирующими актами и рекомендациями ICAO и IATA.
- ❖ Выплата аэропортовых сборов авиакомпаниями является обязательным условием для разрешения полетов и любого использования территорий аэропорта.
- ❖ Невыплата аэропортовых сборов дает Менеджеру право отказать в предоставлении зданий, наземных территорий и услуг аэропорта.

IX. CARGO HANDLING TARIFFS

9.01. Importation Cargo Handling Charges

- 9.01.01. Cargo Handling Importation Charge per each 1 (one) Kilogram is US\$ 0,082 (United States of America Dollars Zero point and zero eighty two).

IX. ԲԵՐՆԱՍՇՆԱԿԱՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐ

9.01. Ներմուծվող բեռի բեռնամշակման սակագներ

- 9.01.01. Ներմուծվող բեռի բեռնամշակման վճարը յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար կազմում է 0,082 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների զրո ամբողջ զրո ութսուներկու հազարերորդական դոլար):

IX. ТАРИФЫ НА ГРУЗООБРАБОТКУ

9.01. Тарифы на грузообработку импортируемого груза

- 9.01.01. Сбор за грузообработку импортируемого груза за 1 (один) килограмм составляет 0,082 доллара США (ноль целых ноль восемьдесят две тысячные доллара Соединенных Штатов Америки).

<ul style="list-style-type: none"> 9.01.02. Minimum Cargo Handling Importation Charge for each flight is US\$ 35 (United States of America Dollars Thirty Five). 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.02. Ներմուծվող բեռի բեռնամշակման նվազագույն գանձումը յուրաքանչյուր չվերթի համար կազմում է 35 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Երեսուհինգ դոլար): 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.02. Минимальный сбор за грузообработку импортируемого груза за каждый рейс составляет 35 долларов США (тридцать пять долларов Соединенных Штатов Америки).
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.03. Minimum Cargo Handling Importation Charge for each flight nil- manifest is US\$ 10 (United States of America Dollars Ten). 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.03. Ներմուծվող բեռի բեռնամշակման նվազագույն գանձումը յուրաքանչյուր զրոյական մանիֆեստով չվերթի համար կազմում է 10 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տաս դոլար): 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.03. Минимальный сбор за грузообработку импортируемого груза за каждый рейс с нулевым манифестом составляет 10 долларов США (десять долларов Соединенных Штатов Америки).
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05. Additional Cargo Handling Charge for Special Imports: 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05. Ներմուծվող հատուկ բեռի լրացուցիչ բեռնամշակման վճար. 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05. Дополнительный сбор за грузообработку импортируемого особого груза:
<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.01. Dangerous Goods Cargo</u> 	<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.01. Վտանգավոր բեռ</u> 	<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.01. Опасный груз</u>
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.01. Minimum Additional Cargo Handling Charge for Imported Dangerous Goods Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill. 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.01. Ներմուծվող Վտանգավոր բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.01. Минимальный дополнительный сбор за грузообработку импортируемого опасного груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.02. Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Dangerous Goods Cargo is US\$ 0,50 (United States of America Dollars Zero and fifty cents) per kilogram. 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.02. Ներմուծվող Վտանգավոր բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,50 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հիսուն ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.01.02. Дополнительный сбор за грузообработку импортируемого опасного груза составляет 0,50 долларов США (пятьдесят центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.
<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.02. Valuable Cargo</u> 	<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.02. Կրճեքավոր բեռ</u> 	<ul style="list-style-type: none"> <u>9.01.05.02. Ценный груз</u>
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.01. Minimum Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Valuable Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill. 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.01. Ներմուծվող Կրճեքավոր բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.01. Минимальный дополнительный сбор за грузообработку импортируемого ценного груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.
<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.02. Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Valuable Cargo is US\$ 0,50 (United States of America Dollars Zero and fifty cents) per kilogram. 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.02. Ներմուծվող Կրճեքավոր բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,50 ԱՄՆ (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հիսուն ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> 9.01.05.02.02. Дополнительный сбор за грузообработку импортируемого ценного груза составляет 0,50 долларов США (пятьдесят центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.

▪ **9.01.05.03. Perishable Cargo**

▪ 9.01.05.03.01

Minimum Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Perishable Cargo is US\$ 10 (United States of America Dollars Ten) per each Airway bill.

▪ 9.01.05.03.02.

Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Perishable Cargo is US\$ 0,02 (United States of America Dollars Zero and two cents) per kilogram.

▪ **9.01.05.04. Live Stock.**

▪ 9.01.05.04.01

Minimum Additional Import Cargo Handling Charge for Live Stock Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill.

▪ 9.01.05.04.02.

Additional Import Cargo Handling Charge for Imported Live Stock Cargo is US\$ 0,05 (United States of America Dollars Zero and five cents) per kilogram.

▪ **9.01.05.07.01 Automobiles**

Additional Import Cargo Handling Charge for Automobiles is US\$ 40 (United States of America Dollars Forty) per each automobile.

9.02. Cargo Storage of Imported Merchandise

▪ 9.02.01.

Free Cargo Import Storage will apply for up to 48hs (forty eight hours) from arrival to the warehouse.

▪ **9.01.05.03. Շուտ Փչացող բեռ**

▪ 9.01.05.03.01

Ներմուծվող Շուտ փչացող բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 10 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տաս դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար

▪ 9.01.05.03.02.

Ներմուծվող Շուտ փչացող բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,02 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների երկու ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար:

▪ **9.01.05.04. Կենդանի բեռ.**

▪ 9.01.05.04.01

Ներմուծվող Կենդանի բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար:

▪ 9.01.05.04.02.

Ներմուծվող Կենդանի բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,05 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հինգ ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար:

▪ **9.01.05.07.01 Ավտոմեքենաներ**

Ներմուծվող մեքենաների բեռնամշակման լրացուցիչ գանձում` 40 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քառասուն դոլար) յուրաքանչյուր մեքենայի համար:

9.02. Ներմուծվող ապրանքների պահեստավորում

▪ 9.02.01.

Ներմուծվող ապրանքների անվճար պահեստավորում` բեռը պահեստ ստանալուց հետո մինչև 48 (քառասունութ) ժամվա ընթացքում:

▪ **9.01.05.03. Скоропортящийся груз**

▪ 9.01.05.03.01

Минимальный дополнительный сбор за грузообработку скоропортящегося груза составляет 10 долларов США (десять долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.

▪ 9.01.05.03.02.

Дополнительный сбор за грузообработку импортируемого скоропортящегося груза составляет 0,02 доллара США (два цента Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.

▪ **9.01.05.04. Живой груз**

▪ 9.01.05.04.01

Минимальный дополнительный сбор за грузообработку импортируемого живого груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.

▪ 9.01.05.04.02.

Дополнительный сбор за грузообработку импортируемого живого груза составляет 0,05 долларов США (пять центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.

▪ **9.01.05.07.01 Автомобили**

Дополнительный сбор за грузообработку импортируемых автомобилей составляет 40 долларов США (сорок долларов Соединенных Штатов Америки) за каждый автомобиль.

9.02. Складирование импортированных товаров

▪ 9.02.01.

Бесплатное складирование производится в течение не более 48 (сорока восьми) часов с момента получения груза на склад.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.02.03.01 Import Storage Charge once the free storage period has expired is charged US\$ 0,02 (United States of America Dollars Zero and Two cents) per kilogram per day. ▪ 9.02.04.01 Minimum Import Storage Charge is US\$ 16 (United States of America Dollars Sixteen) per each Airway bill. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.02.03.01 Անվճար պահեստավորման ժամանակահատվածի ավարտից հետո ներմուծվող բեռի պահեստավորման համար գանձվում է 0,02 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների երկու ցենտ) օրը՝ յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: ▪ 9.02.04.01 Ներմուծվող բեռի պահեստավորման նվազագույն գանձումը կազմում է 16 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տասնվեց դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.02.03.01 После периода бесплатного складирования, за складирование импортированного груза взимается 0,02 доллара США (два цента Соединенных Штатов Америки) за килограмм за день. ▪ 9.02.04.01 Минимальный сбор за складирование импортированного груза составляет 16 долларов США (шестнадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Administration fees, including notifications, will be invoiced to cargo consignee. ❖ Storage charges are per calendar day, independently of the hours used. ❖ Maximum storage time in the warehouse is 6 months. 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Վարչական ծախսերը, ներառյալ տեղեկացման ծախսերը, կգանձվեն նրանից ուն հասցեագրված է բեռը: ❖ Պահեստավորման ծախսերը հաշվարկվում են ըստ օրացուցային օրերի, անկախ պահեստավորման ժամերի քանակից: ❖ Պահեստում բեռի առավելագույն պահպանման ժամկետը 6 ամիս է: 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Административные затраты, включая оповещение, взимаются с получателя груза. ❖ Сборы за складирование рассчитываются на основании календарных дней, независимо от количества часов складирования. ❖ Максимальный срок хранения груза на складе 6 месяцев.
<p><u>9.03 Exportation Cargo Handling Charges</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.01. Cargo Export Handling Charge per each 1 (one) Kilogram is US\$ 0,082 (United States of America Dollars Zero and zero eighty two). ▪ 9.03.02. Minimum Cargo Export Handling Charge for each flight is US\$ 35 (United States of America Dollars Thirty Five). 	<p><u>9.03. Արտահանվող բեռի բեռնամշակման վճարը</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.01. Արտահանվող բեռի բեռնամշակման վճարը յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար կազմում է 0,082 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների զրո ամբողջ զրո ութսուներկու հազարերորդական դոլար): ▪ 9.03.02. Արտահանվող բեռի բեռնամշակման նվազագույն գանձումը յուրաքանչյուր չվերթի համար կազմում է 35 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների երեսունհինգ դոլար): 	<p><u>9.03. Сбор за грузобработку экспортируемого груза</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.01. Сбор за грузобработку экспортируемого груза за 1 (один) килограмм составляет 0,082 доллара (ноль целых ноль восемьдесят две тысячные доллара Соединенных Штатов Америки). ▪ 9.03.02. Минимальный сбор за грузобработку экспортируемого груза за каждый рейс составляет 35 долларов США (тридцать пять долларов Соединенных Штатов Америки).

<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.03. Minimum Cargo Export Handling Charge for each flight nil- manifest is US\$ 10 (United States of America Dollars Ten). ▪ 9.03.04. Additional Cargo Handling Charge for Special Exports. ▪ <u>9.03.04.01. Dangerous Goods Cargo</u> ▪ 9.03.04.01.01. Minimum Additional Cargo Handling Charge for Exported Dangerous Goods Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.03. Արտահանվող բեռի բեռնամշակման նվազագույն գանձումը յուրաքանչյուր զրոյական մանիֆեստով չվերթի համար կազմում է 10 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տաս դոլար): ▪ 9.03.04. Արտահանվող Հատուկ բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձում. ▪ <u>9.03.04.01. Վտանգավոր բեռ</u> ▪ 9.03.04.01.01. Արտահանվող Վտանգավոր բեռի բեռնամշակման նվազագույն գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.03. Минимальный сбор за грузообработку экспортируемого груза за каждый рейс с нулевым манифестом составляет 10 долларов США (десять долларов Соединенных Штатов Америки). ▪ 9.03.04. Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого специального груза. ▪ <u>9.03.04.01.Опасный груз</u> ▪ 9.03.04.01.01. Минимальный дополнительны́й сбор за грузообработку экспортируемого опасного груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.04.01.02. Additional Export Cargo Handling Charge for Exported Dangerous Goods Cargo is US\$ 0,50 (United States of America Dollars Zero and fifty cents) per kilogram. ▪ <u>9.03.04.02. Valuable Cargo</u> ▪ 9.03.04.02.01. Minimum Additional Cargo Handling Charge for Exported Valuable Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill. ▪ 9.03.04.02.02. Additional Export Cargo Handling Charge for Exported Valuable Cargo is US\$ 0,50 (United States of America Dollars Zero and fifty cents) per kilogram. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.04.01.02. Արտահանվող Վտանգավոր բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,50 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հիսուն ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: ▪ <u>9.03.04.02. Արժեքավոր բեռ</u> ▪ 9.03.04.02.01. Արտահանվող Արժեքավոր բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: ▪ 9.03.04.02.02. Արտահանվող Արժեքավոր բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,50 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հիսուն ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.03.04.01.02. Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого опасного груза составляет 0,50 долларов США (пятьдесят центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм. ▪ <u>9.03.04.02. Ценный груз</u> ▪ 9.03.04.02.01. Минимальный дополнительны́й сбор за грузообработку экспортируемого ценного груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную. ▪ 9.03.04.02.02. Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого ценного груза составляет 0,50 долларов США (пятьдесят центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.03. Perishable Cargo</u> ▪ 9.03.04.03.01. Minimum Additional Cargo Handling Charge for Exported Perishable Cargo is US\$ 10 (United States of America Dollars Ten) per each Airway bill. ▪ 9.03.04.03.02. Additional Export Cargo Handling Charge for Exported Perishable Cargo is US\$ 0,02 (United States of America Dollars Zero and two cents) per kilogram. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.03. Շուտ Փչացող բեռ</u> ▪ 9.03.04.03.01. Արտահանվող Շուտ փչացող բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 10 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տաս դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: ▪ 9.03.04.03.02. Արտահանվող Շուտ փչացող բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,02 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների երկու ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.03. Скоропортящийся груз.</u> ▪ 9.03.04.03.01. Минимальный дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого скоропортящегося груза составляет 10 долларов США (десять долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную. ▪ 9.03.04.03.02. Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого скоропортящегося груза составляет 0,02 доллара США (два цента Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.04. Live Stock</u> ▪ 9.03.04.04.01. Minimum Additional Export Cargo Handling Charge for Live Stock Cargo is US\$ 20 (United States of America Dollars Twenty) per each Airway bill. ▪ 9.03.04.04.02. Additional Export Cargo Handling Charge for Exported Live Stock Cargo is US\$ 0,05 (United States of America Dollars Zero and five cents) per kilogram. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.04 Կենդանի բեռ</u> ▪ 9.03.04.04.01. Արտահանվող Կենդանի բեռի բեռնամշակման նվազագույն լրացուցիչ գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսան դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար: ▪ 9.03.04.04.02. Արտահանվող Կենդանի բեռի բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 0,05 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հինգ ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.04. Живой груз</u> ▪ 9.03.04.04.01. Минимальный дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого живого груза составляет 20 долларов США (двадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную. ▪ 9.03.04.04.02. Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемого живого груза составляет 0,05 долларов США (пять центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.06. Automobiles</u> Additional Export Cargo Handling Charge for Automobiles is US\$ 40 (United States of America Dollars Forty) per each automobile. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.06. Ավտոմեքենաներ</u> Արտահանվող մեքենաների բեռնամշակման լրացուցիչ գանձումը կազմում է 40 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քառասուն դոլար) յուրաքանչյուր մեքենայի համար: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>9.03.04.06. Автомобили</u> Дополнительный сбор за грузообработку экспортируемых автомобилей составляет 40 долларов США (сорок долларов Соединенных Штатов Америки) за каждый автомобиль.
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Charges will be invoiced to air carrier or cargo consignee. ❖ Administration fees, including notifications, will be invoiced to air carrier or cargo consignee. 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Վճարները կգանձվեն բեռը տեղափոխողից կամ ուղարկողից: ❖ Վարչական ծախսերը, ներառյալ տեղեկացման ծախսերը, կգանձվեն բեռը տեղափոխողից կամ ուղարկողից: 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Сборы взимаются с перевозчика или отправителя. ❖ Административные затраты, включая оповещение взимаются с перевозчика или отправителя.

9.04. Cargo Storage of Merchandise to be Exported

▪ 9.04.01.
Free Cargo Export Storage will apply for up to 24 (twenty) four hours from arrival to warehouse.

▪ 9.04.02.01
Minimum Export Cargo Storage Charge once the free storage time has expired is US\$ 16 (United States of America Dollars Sixteen) per each Airway bill.

▪ 9.04.03.01
Cargo Storage is charged US\$ 0,02 (United States of America Dollars Zero with two cents) per kilogram PER DAY, after 24 (twenty four) hours from reception of the merchandise

❖ Administration fees, including notifications, will be invoiced to air carrier or cargo consigner.

❖ Storage Export Charges are per calendar day, independently of the hours used.

▪ 9.05.02.
Marking of each Cargo Pieces will be charged US\$ 0,06 (United States of America Dollars Zero with six cents) per each piece.

▪ 9.05.03.
Labeling of each Cargo piece (upon request of air carrier or cargo consigner) will be charged US\$ 0,15 (United States of America Dollars Zero with fifteen cents) per each piece.

This charge does not include labels costs, which will be agreed on a case by case basis.

9.04. Արտահանվող ապրանքների պահեստավորում

▪ 9.04.01.
Արտահանվող բեռի անվճար պահեստավորում՝ բեռը ստանալուց 24 (քսանչորս) ժամվա ընթացքում:

▪ 9.04.02.01
Անվճար պահեստավորման ժամանակահատվածի ավարտից հետո արտահանվող բեռի պահեստավորման նվազագույն գանձումը կազմում է 16 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տասնվեց դոլար) յուրաքանչյուր բեռնագրի համար:

▪ 9.04.03.01
Բեռը ստանալուց 24 (քսանչորս) ժամ անվճար պահեստավորումից հետո արտահանվող բեռի պահեստավորման համար գանձվում է 0,02 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների երկու ցենտ) օրը՝ յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար:

❖ Վարչական ծախսերը, ներառյալ տեղեկացման ախսերը, կգանձվեն բեռը տեղափոխողից կամ ուղարկողից:

❖ Պահեստավորման ծախսերը հաշվարկվում են ըստ օրացուցային օրերի, անկախ պահեստավորման ժամերի քանակից:

▪ 9.05.02.
Բեռի յուրաքանչյուր կտորի նշավորման (նարկիրովկա) համար գանձվում է 0,06 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների վեց ցենտ):

▪ 9.05.03.
Բեռի յուրաքանչյուր կտորի պիտակավորման համար (ըստ բեռը տեղափոխողի կամ ուղարկողի պահանջի) գանձվում է 0,15 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տասնհինգ ցենտ):

Այս վճարը չի ներառում պիտակների գինը, որը կհամաձայնեցվի անհատական կարգով:

9.04. Складирование экспортируемых товаров

▪ 9.04.01.
Складирование экспортируемых товаров на 24 (двадцать четыре) часа бесплатно, с момента получения груза.

▪ 9.04.02.01
Минимальный сбор за складирование по истечении времени бесплатного складирования экспортируемых товаров составляет 16 долларов США (шестнадцать долларов Соединенных Штатов Америки) за каждую авианакладную.

▪ 9.04.03.01
За складирование взимается 0,02 доллара США (два цента Соединенных Штатов Америки) за килограмм в день по истечении 24 (двадцати четырех) часов с момента получения груза.

❖ Административные затраты, включая оповещение взимаются с перевозчика или отправителя.

❖ Сборы за складирование рассчитываются на основании календарных дней, независимо от количества часов складирования.

▪ 9.05.02.
Сбор за маркировку груза составляет 0,06 долларов США (шесть цента Соединенных Штатов Америки) за каждое место.

▪ 9.05.03.
Наклеивание этикеток на груз (по требованию перевозчика или отправителя) составляет 0,15 долларов США (пятнадцать центов Соединенных Штатов Америки) за каждое место.

Этот сбор не включает в себе стоимость этикеток, которая согласовывается в индивидуальном порядке.

<ul style="list-style-type: none"> 9.05.05. <p>Requirement of Airport Supervisor assistance will be charged US\$ 22 (United States of America Dollars Twenty Two) per each person per each hour or fraction</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.05. <p>Օդանավակայանի Վերահսկող անձնակազմի կողմից ցուցաբերվող աջակցության համար գանձվում է 22 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսաներկու դոլար) յուրաքանչյուր աշխատողի հաշվով յուրաքանչյուր ժամի կամ կոտորակի համար:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.05. <p>Сбор за содействие оказываемое Супервизером аэропорта составляет 22 доллара США (двадцать два доллара Соединенных Штатов Америки) из расчета работы одного работника за каждый час или его часть.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9.05.06. <p>Requirement of Airport Technician assistance will be charged US\$ 18 (United States of America Dollars Eighteen) per each person per each hour or fraction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.06. <p>Օդանավակայանի տեխնիկական սպասարկման անձնակազմի կողմից ցուցաբերվող աջակցության համար գանձվում է 18 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տասնութ դոլար) յուրաքանչյուր աշխատողի հաշվով յուրաքանչյուր ժամի կամ կոտորակի համար:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.06. <p>Сбор за содействие оказываемое персоналом Технического обслуживания аэропорта составляет 18 долларов США (восемнадцать долларов Соединенных Штатов Америки) из расчета работы одного работника за каждый час или его часть.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9.05.07. <p>Requirement of Airport Personnel assistance will be charged US\$ 12 (United States of America Dollars Twelve) per each person per each hour or fraction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.07. <p>Օդանավակայանի անձնակազմի կողմից ցուցաբերվող աջակցության համար գանձվում է 12 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների տասներկու դոլար) աշխատողի հաշվով յուրաքանչյուր ժամի կամ կոտորակի համար:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.05.07. <p>Сбор за содействие оказываемое Персоналом аэропорта составляет 12 долларов США (двенадцать долларов Соединенных Штатов Америки) из расчета работы одного работника за каждый час или его часть.</p>
<p><u>9.06. Transfer Cargo Handling</u></p>	<p><u>9.06. Տրանսֆեր բեռի բեռնաձաշակում</u></p>	<p><u>9.06. Грузообработка Трансферного Груза</u></p>
<p>Transfer Cargo Handling is a Cargo that has to be shipped to a third country via the Republic of Armenia, using the air transportation or other transportation means.</p>	<p>Տրանսֆեր բեռն այն բեռն է, որը պետք է առաքվի երրորդ երկիր Հայաստանի Հանրապետության տարածքով՝ օդային կամ այլ տրասպորտով:</p>	<p>Трансферный груз – это груз, который следует в третью страну через Республику Армения воздушным или иным транспортом.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9.06.01. <p>Transfer Cargo Handling Charge is US\$ 0,05 (United States of America Dollars Zero with five cents) per each kilogram.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.06.01. <p>Տրանսֆեր բեռի բեռնաձաշակման վճարը կազմում է 0,05 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների հինգ ցենտ) յուրաքանչյուր կիլոգրամի համար:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.06.01. <p>Сбор за грузообработку трансферного груза составляет 0,05 долларов США (пять центов Соединенных Штатов Америки) за каждый килограмм.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9.06.02. <p>Minimum Transfer Cargo Charge is US\$ 25 (United States of America Dollars Twenty-five) per each flight.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.06.02. <p>Տրանսֆեր բեռի բեռնաձաշակման նվազագույն գանձումը կազմում է 25 ԱՄՆ դոլար (Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների քսանհինգ դոլար) յուրաքանչյուր չվերթի համար:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.06.02. <p>Минимальный сбор за грузообработку трансферного груза составляет 25 долларов США (двадцать пять долларов Соединенных Штатов Америки) за каждый рейс.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 9.08.16.01 <p>5 tons or less load capacity forklift Use Charge is US\$ 10 per hour or fraction</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.08.16.01 <p>5 տոննա կամ պակաս բեռնատարողությամբ ամբարձչի օգտագործման համար գանձումը կազմում է 10 ԱՄՆ</p>	<ul style="list-style-type: none"> 9.08.16.01 <p>Сбор за использование вилочного погрузчика с грузоподъемностью 5 тонн или менее</p>

<ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.08.16.02 More than 5 tons load capacity Forklift Use charge is US\$ 20 per hour or fraction 	<p>դրվար յուրաքանչյուր ժամի կամ կոտորակի համար:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.08.16.02 5 տոննայից ավել բեռնատարողությամբ ամբարձչի օգտագործման համար գանձումը կազմում է 20 ԱՄՆ դրվար յուրաքանչյուր ժամի կամ կոտորակի համար: 	<p>составляет 10 долларов США за кажды́й час или его часть.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 9.08.16.02 Сбор за использования вилочного погрузчика с грузоподъемностью более 5 тонн составляет 20 долларов США за кажды́й час или его часть.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------